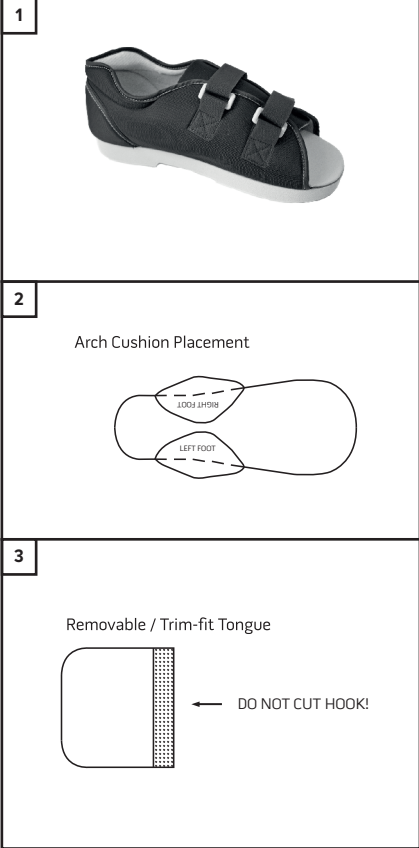


442 - Supershoe



ENGLISH

Product Description

An adjustable medical shoe suitable for post-operative healing and injuries of the foot. A padded nylon post-op shoe with rigid non-slip semi-flexible sole and return loop D-Ring buckles.

Usage Information (See diagram)

- Unfasten both strap closures. Place foot into the shoe, ensuring heel is located to back of shoe. Re-fasten both straps by returning through the D-Rings and securing for a snug but comfortable fit. Trim the straps if required.
- A pressure sensitive longitudinal arch support is included for comfort.
- The removable tongue can be positioned anywhere on the inner for comfort. Do not cut hook.

Sizes and Fit

Size	Sole Length x Width
Extra Small	22cm x 7cm
Small Women's	24cm x 8cm
Medium Women's	25cm x 9cm
Large Women's	27cm x 9cm
Small Men's	28cm x 10cm
Medium Men's	29cm x 10cm
Large Men's	30cm x 10cm
Extra Large	32cm x 11cm

Indications for Use

- Accommodate bandages or swelling.
- Foot Surgery.
- Broken toe management.
- Metatarsal injuries.
- Soft tissue procedures.
- Management of diabetic foot.
- Post-operative recovery.

Contraindications

- Do not use over open wounds.
- Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.
- Caution should be used if prescribed to patients with diabetes, vascular deficiency and neuropathy.

Warnings and Precautions

- We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.
- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
 - Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
 - Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
 - Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
 - Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
 - Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
 - The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

- Close over all hook/loop straps.
- Hand wash shoe in cool water using mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.
- Periodically check hook/loop fasteners are operating securely.

Product Composition

Nylon, PU, Polyester, Cotton, TPR, EVA.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Ein einstellbarer medizinischer Schuh, geeignet für die postoperative Heilung und Fußverletzungen. Ein gepolsterter postoperativer Nylon-Schuh mit fester, rutschfester, halbflexibler Sohle und D-Ring-Schnallen an der Rückführschleife.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Lösen Sie beide Gurtverschlüsse. Stecken Sie den Fuß in den Schuh und stellen Sie dabei sicher, dass sich die Ferse gegen die Hinterseite des Schuhs befindet. Befestigen Sie beide Gurte wieder, indem Sie diese durch die D-Ringe zurückführen und sichern, um einen festen, aber bequemen Sitz zu gewährleisten. Kürzen Sie die Gurte je nach Bedarf.
- Eine druckempfindliche Längsgewölbestütze ist für Komfort im Lieferumfang enthalten.
- Die abnehmbare Zunge kann für mehr Komfort überall im Schuh positioniert werden. Nicht den Haken trennen.

Größen und Passform

Größe	Sohle Länge x Breite
Extra Small	22cm x 7cm
Small Damen	24cm x 8cm
Medium Damen	25cm x 9cm
Large Damen	27cm x 9cm
Small Herren	28cm x 10cm
Medium Herren	29cm x 10cm
Large Herren	30cm x 10cm
Extra Large	32cm x 11cm

Indikationen für den Einsatz

- Aufnahme von Verbänden oder Schwellung.
- Fußchirurgie.
- Behandlung einer gebrochenen Zehe.
- Metatarsalverletzungen.
- Weichgewebeeingriffe.
- Behandlung eines diabetischen Fußes.
- Postoperative Genesung.

Gegenanzeigen

- Nicht über offenen Wunden verwenden.
- Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.
- Vorsicht ist geboten bei der Verschreibung an Patienten mit Diabetes, Gefäßschwäche und Neuropathie.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
 - Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.
 - Nicht verwenden, wenn Einreibungsmittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
 - Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
 - Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
 - Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
 - Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise

- Schließen Sie sämtliche Klettverschlüsse.
- Waschen Sie den Schuh von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Spülen und flach abtrocknen.
- Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
- Niemals einen Weichspüler verwenden.
- Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.

Produktzusammensetzung

Nylon, PU, Polyester, Baumwolle, TPR, EVA.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit

Une chaussure médicale réglable adaptée à la guérison post-opéatoire et aux blessures du pied. Une chaussure post-opéatoire en nylon rembourrée, avec une semelle semi-flexible rigide et antidérapante et fermeture à boucle de retour en D.

Information d'utilisation (Voir diagramme)

- Détachez les deux fermetures des sangles. Placez le pied dans la chaussure, en veillant à ce que le talon soit bien positionné à l'arrière de la chaussure. Fixez à nouveau les deux sangles en les faisant repasser par les anneaux en D et en les fixant pour obtenir un ajustement serré mais confortable. Coupez les sangles si nécessaire.
- Un support de voûte longitudinale sensible à la pression est inclus pour plus de confort.
- La languette amovible peut être positionnée n'importe où sur la partie interne pour plus de confort. Ne pas couper la partie crochetée.

Tailles et ajustements

Taille	Longueur x largeur de la semelle
Très petit	22 cm x 7 cm
Petit pour femme	24 cm x 8 cm
Moyen pour femme	25 cm x 9 cm
Grand pour femme	27 cm x 9 cm
Petit pour homme	28 cm x 10 cm
Moyen pour homme	29 cm x 10 cm
Grand pour homme	30 cm x 10 cm
Très grand	32 cm x 11 cm

Indications d'utilisation

- S'adapte aux bandages ou aux gonflements.
- Chirurgie du pied.
- Gestion d'un orteil cassé.
- Blessures métatarsiennes.
- Procédures pour les tissus mous.
- Gestion du pied diabétique.
- Récupération post-opéatoire.

Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit.
- La prudence s'impose en cas de prescription à des patients souffrant de diabète, de déficience vasculaire et de neuropathie.

Avertissements et précautions

- Nous recommandons que l'installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.
- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
 - Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
 - Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
 - Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
 - Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
 - En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
 - La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instrutions de nettoyage et d'entretien

- Fermez toutes les correaes de gancho y bucle, y retire las bisagras metálicas.
- Laver la chaussure à la main avec de l'eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.
- Vérifiez périodiquement que les attaches auto-agrippantes fonctionnent correctement.

Composition du produit

Nylon, PU, Polyester, Coton, TPR, EVA.

Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Un zapato médico ajustable adecuado para la curación posoperatoria y las lesiones del pie. Un zapato posoperatorio de nylon acolchado con suela rígida antideslizante semiflexible y hebillas de anilla D de retorno.

Información sobre el uso (ver diagrama)

- Desabroche los dos cierres de las correas. Coloque el pie en el zapato, asegurándose de que el talón está situado en la parte posterior del zapato. Vuelva a abrochar ambas correas volviendo a pasarlas por las anillas en D y asegurándolas para un ajuste ceñido pero cómodo. Recorte las correas si es necesario.
- Se incluye un soporte de arco longitudinal sensible a la presión para mayor comodidad.
- La lengüeta extraíble puede colocarse en cualquier parte del interior para mayor comodidad. No cortar el gancho.

Tallas y ajuste

Talla	Longitud de la suela x Anchura
Extrapequeña	22 cm x 7 cm
Pequeña para mujer	24 cm x 8 cm
Mediana opara mujer	25 cm x 9 cm
Grande mujer	27 cm x 9 cm
Pequeña para hombre	28 cm x 10 cm
Mediana para hombre	29 cm x 10 cm
Grande hombre	30 cm x 10 cm
Extragrande	32 cm x 11 cm

Indicaciones para su uso

- Acomodar vendajes o hinchazones.
- Cirugía del pie.
- Gestión de dedos rotos.
- Lesiones del metatarso.
- Procedimientos de tejidos blandos.
- Gestión del pie diabético.
- Recuperación posoperatoria.

Contraindicaciones

- No utilizar sobre heridas abiertas.
- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.
- Se debe tener precaución si se prescribe a pacientes con diabetes, deficiencia vascular y neuropatía.

Advertencias y precauciones

- Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará sobre el período de uso.
- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
 - Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
 - No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
 - No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
 - Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
 - En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
 - La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben abrocharse siempre cuando no se lleve puesto el dispositivo o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados

- Cierre todas las correaes de gancho y bucle, y retire las bisagras metálicas.
- Lave el zapato a mano en agua fría con un detergente suave.
- Aclare y seque en plano.
- No centrifugar ni secar en secadora.
- No utilice acondicionador de tejidos en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.
- Compruebe periódicamente que los cierres de gancho y bucle funcionan de forma segura.

Composición del producto

Nylon, PU, poliéster, algodón, TPR y EVA.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Calzatura ortopedica regolabile adatta alla riabilitazione post-operatoria e ai traumi del piede. Una scarpa post-operatoria imbottita in nylon con suola rigida semi-flessibile antiscivolo e fibbie con velcro e anello a D.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

- Slacciare entrambe le chiusure delle cinghie. Posizionare il piede nella scarpa, assicurandosi che il tallone sia posizionato nella parte posteriore della scarpa. Fissare nuovamente entrambe le cinghie fissandole con il velcro attraverso gli anelli a D per una vestibilità aderente ma confortevole. Se necessario, tagliare la cinghia.
- Un supporto dell'arco longitudinale sensibile alla pressione è incluso per un maggior comfort.
- La linguetta removibile può essere posizionata in qualsiasi punto all'interno per un maggior comfort. Non tagliare il gancio.

Taglie e vestibilità

Taglia	Lunghezza x Larghezza della suola
Molto piccola	22 cm x 7 cm
Piccola da donna	24 cm x 8 cm
Media da donna	25 cm x 9 cm
Grande da donna	27 cm x 9 cm
Piccola da uomo	28 cm x 10 cm
Media da uomo	29 cm x 10 cm
Grande da uomo	30 cm x 10 cm
Molto grande	32 cm x 11 cm

Indicazioni per l'uso

- Si adatta ai bendaggi o a eventuali rigonfiamenti.
- Chirurgia del piede.
- Gestione delle fratture delle dita dei piedi.
- Lesioni al metatarso.
- Lesioni sui tessuti molli.
- Gestione del piede diabetico.
- Recupero post-operatorio.

Controindicazioni

- Non utilizzare con ferite aperte.
- Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale è elencata nella composizione del prodotto.
- Si consiglia estrema cautela su pazienti con diabete, insufficienza vascolare e neuropatia.

Avvertenze e precauzioni

- La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
 - Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.
 - Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
 - Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
 - Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
 - In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
 - La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e cura del prodotto

- Chiedere tutte le cinghie in velcro.
- Lavare il tutore a mano in acqua fredda e con un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l'ammorbidente.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero comprometterne l'uso.
- Verificare periodicamente che le chiusure in velcro funzionino correttamente.

Composizione del prodotto

Nylon, PU, poliesterre, cotone, TPR, EVA.

Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento

l'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

NETHERLANDS

Product Beschrijving

Een verstelbare medische schoen geschikt voor postoperatieve genezing en verwondingen aan de voet. Een gewatteerde nylon postoperatieve schoen met een stijve semi-flexibele antislipzool en D-Ring-gespen met lus.

Gebruiksinformatie (zie diagram)

- Maak beide riemsluitingen los. Plaats de voet in de schoen en zorg ervoor dat de hiel zich aan de achterkant van de schoen bevindt. Maak beide banden weer vast door ze terug door de D-ringen te halen en vast te zetten voor een goede maar comfortabele pasvorm. Knip de banden indien nodig bij.
- Een druggevoelige longitudinale boogsteun is inbegrepen voor comfort.
- De verwijderbare lip kan overal aan de binnenkant worden geplaatst voor comfort. Snijd de haak niet af.

Maten en pasvorm

Maat	Zool Lengte x Breedte
Extra Small	22cm x 7cm
Small Vrouwen	24cm x 8cm
Medium Vrouwen	25cm x 9cm
Large Vrouwen	27cm x 9cm
Small Mannen	28cm x 10cm
Medium Mannen	29cm x 10cm
Large Mannen	30cm x 10cm
Extra Large	32cm x 11cm

Gebruiksaanwijzingen

- Aanpassen aan verband en zwellingen.
- Voetchirurgie.
- Behandeling van gebroken teen.
- Middenvoetsbeenletsel.
- Procedures aan weke delen.
- Behandeling van diabetische voet.
- Postoperatief herstel.

Contra-indicaties

- Niet gebruiken op open wonden.
- Elke bekende allergie en / of overgevoeligheid voor materiaal vermeld in de productsamenstelling.
- Voorzichtigheid is geboden indien het wordt voorgeschreven aan patiënten met diabetes, vasculaire deficiëntie en neuropathie.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- We raden aan dat de eerste aanpassing van dit hulpmiddel wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruikperiode zal adviseren.
- Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.
- Volg alle instructies om een goede werking van het hulpmiddel te garanderen.
- Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.
- Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.
- Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het hulpmiddel kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het hulpmiddel niet wordt gedragen of wordt gewassen.

Was- en onderhoudsinstructies

- Sluit alle klittenbandsluitingen.
- Was de beugel met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel.
- Uitspoelen en plat laten drogen.
- Niet centrifugeren of drogen in de droogtrommel.
- Gebruik nooit wasvezachter.
- Controleer op eventuele degradatie die het gebruik kan beïnvloeden.
- Controleer regelmatig of de klittenbandsluiting goed werkt.

Samenstelling van het product

Nylon, PU, Polyester, Katoen, TPR, EVA.

Opslag- en transportcondities

Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.

Recycling en afvoer

De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.

Ernstig incident

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.

DANSK

Produkt beskrivelse

En justerbar medicinsk sko, der er velegnet til postoperativ helling og skader på foden. En polstre nylon post-op sko med stiv skridsikker, semi-flexibel sål og returlokke D-ring spænder.

Oplysninger vedrørende anvendelse (se diagram)

- Løsн begge stroppeIukninger. Anbring foden i skoен, og sørg for, at hælen er placeret bagerst i skoен. Fastgør begge stropper igen ved at køre stropperne gennem D-ringene og sikre en tæt, men behagelig pasform. Trim stropperne om nødvendigt.
- En trykføIsom langsgående buestøtte er inkluderet for komfort.
- Den aftagelige tunge kan placeres hvor som helst på indersiden for komfort. Skær ikke i krogen.

Størrelser og pasform

Størrelse	Længde x bredde på sål
Extra Small	22cm x 7cm
Small til Dame	24cm x 8cm
Medium til Dame	25cm x 9cm
Large til Dame	27cm x 9cm
Small til Herre	28cm x 10cm
Large Herre	27cm x 9cm
Small Mannen	28cm x 10cm
Medium Mannen	29cm x 10cm
Large Mannen	30cm x 10cm
Extra Large	32cm x 11cm

Indikationer for brug

- Gør plads til bandager eller hevelser.
- Fodkirurgi.
- Håndtering af brækket tå.
- Metatarsal skader.
- Blødt vævsprocedurer.
- Håndtering af diabetisk fod.
- Postoperativ genopretning.

Kontraindikationer

- Brug ikke over åbne sår.
- Enhver kendt allergi og / eller overfølsomhed over for ethvert materiale, der er anført i produktsammensætningen.
- Der skal udvises forsigtighed, hvis det ordineres til patienter med diabetes, vaskulære defekter og neuropati.

Advarsler og forholdsregler

Vi anbefaler, at den indledende tilpasning af dette udstyr udføres af en kvalificeret sundhedsperson, der kan rådgive vedrørende brug.

- Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler inden brug.
- Følg alle instruktioner for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
- Brug ikke, hvis der er brugt påføringsstoffer, salver, geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område.
- Må ikke genbruges til en anden patient, da det risikerer krydsinfektion og kan kompromitere produktintegriteten.
- Udfør regelmæssige hud- og cirkulationskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære defekter og neurologiske tilstande.
- Hvis der opstår bivirkninger, bedes du stoppe og kontakte din sundhedsperson eller udbyder af dette produkt.
- Enhedens holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelse på krog- og løkke fastgørelsesorganer. For at forhindre dette skal fastgørelsesorganer til krog og løkke altid fastgøres, når enheden ikke bruges, eller når den vaskes.

Instruktioner vedrørende vask og pleje

- Luk over alle krog/løkke stropper.
- Vask skoен i hånden med koldt vand med et mildt rengøringsmiddel.
- Skyld og tør.
- Brug ikke tørretumbler.
- Stofbalsam må ikke bruges.
- Kontroller for enhver forringelse, der kan påvirke brugen.
- Kontroller med jævne mellemrum, at krog/løkke fastgørelsesorganer fungerer korrekt.

Produktsammensætning

Nylon, PU, polyester, bomuld, TPR, EVA.

Opbevarings- og transportforhold

Opbevar i originalemballagen, på et køligt, tørt sted uden direkte sollys.

Genbrug og bortscaffelse

Emballage og bestanddele skal genbruges eller bortscaffes ifølge overensstemmelse med lokale eller nationale love.

Alvorlig hændelse

Enhver alvorlig hændelse skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i EU-medlemsstaten eller det land, hvor du bor.

SUOMI

Tuotekuvaus

Säädettävä lääketieteellinen kenkä, joka soveltuu jalan leikkauksen jälkeiseen parantumiseen ja vammoihin. Pehmustettu leikkauksen jälkeinen nailonkenkä, jossa on jämäkkä luistamaton, osittain joustava pohja ja palautussilmukan D-rengassoljet.

Käyttötiedot (katso kaavio)

- Avaa molemmat remmin sulkimet. Aseta jalka kenkään varmistaan, että kantapää on kengän takaosassa. Kiinnitä molemmat hinnat takaisin palaamalla D-renkaiden läpi ja varmistaamalla tyköistuva, mutta mukava istuvuus. Leikkaa remmit tarvittaessa.
- Mukana on paineherkkä pitkästäiskaaren tuki mukavuttua varten.
- Irrotettava kieli voidaan sijoittaa mihin tahansa sisäpuolelle mukavuuden lisäämiseksi. Älä leikkaa koukkuja.

Koot ja istuvuus

Koko	Kengänpohjan pituus x leveys
Erittäin pieni	22cm x 7cm
Pieni naisten	24cm x 8cm
Keskikokoinen naisten	25cm x 9cm
Suuri naisten	27cm x 9cm
Medium Herre	29cm x 10cm
Pieni miesten	28cm x 10cm
Keskikokoinen miesten	29cm x 10cm
Suuri miesten	30cm x 10cm
Erittäin suuri	32cm x 11cm

Käyttöohjeet

- Sovita siteit tai turvotus.
- Jalkaleikkaus.
- Murtuneiden varpaiden hoito.
- Jalkapöydän vammat.
- Pehmytkudostoimienpiteet.
- Diabeettisen jalan hoito.
- Leikkauksen jälkeinen toipuminen.

Kontraindikaatiot

- Älä käytä avoimilla haavoilla.
- Mikä tahansa tunnettu allergia ja / tai yliherkkyys jollekin tuotteen koostumuksessa luettelulle materiaalille.
- Varovaisuutta tulee noudattaa potilailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neuropatia.

Varoitukset ja varoitoimet

Suosittelemme, että tämän laitteen ensisovitus tehdään pätevän terveydenhuollon ammattilaisen toimesta, joka neuvoo käyttöajan.

- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.
- Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Älä käytä, jos vaikutusalueelle on levitetty linimenteitä, salvaa, geelejä, voiteita tai muita aineita.
- Älä käytä uudelleen eri potilaalle, sillä se saattaa aiheuttaa risti-infektion ja vaarantaa tuotteen eheyden.
- Suorita säännölliset ihon ja verkkiennon tarkastukset, erityisesti potilailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neurologisia sairauksia.
- Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittajaan.
- Laitteen kestävyys voi heikentyä tietyillä tekijöillä, esimerkiksi esineillä, joissa on terävät reunat, tai vaurioilla koukku- ja silmukkakiinnittimiin. Tämän estämiseksi koukku- ja silmukkakiinnittimet tulee kiinnittää aina, kun laitetta ei käytetä tai se pestään.

Pesu- ja hoito-ohjeet

- Sulje kaikki koukku-/silmukkaremmit.
- Pese kenkä käsin viileässä vedessä miedolla pesuaineella.
- Huuhtele ja tasokuvaa.
- Älä linkoa tai rumpukuivaa.
- Älä käytä huuheluinetta koskaan.
- Tarkista mahdolliset kulumiset, jotka saattavat vaikuttaa käyttöön.
- Tarkista säännöllisesti, että koukku-/silmukkakiinnittimet toimivat kunnolla.

Tuotteen koostumus

Nylon, PU, Polyesteri, Puuvilla, TPR, EVA.

Varastointi ja kuljetusolosuhteet

Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, alkuperäispakkauksessa.

Kierrätys ja hävittäminen

Pakkaukset ja osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

Vakava sattumus

Ilmoita vakavista sattumuksista valmistajalle ja EU-maan tai asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

SVENSKA

Produktbeskrivning

En justerbar medicinsk sko som är lämplig för postoperativ läkning och skador på foten. En vadderad nylon postoperativ sko med stel halkfri semiflexibel sula och D-rings-spänner med dobbel løkke.

Användningsinformatio n (se bilder)

- Lossa de båda remförlutningarna. Placera foten i skon och se till att hälen är placerad i skons bakände. Fäst båda banden på nytt genom att föra dem tillbaka genom D-ringarna och säkra en tätt sittande men bekväm passform. Klipp av remmarna vid behov.
- Ett tryckkänsligt långsgående bägstöd ingår för komfort.
- Den avtagbara tungan kan placeras var som helst på insidan för komfort. Klipp inte av kroken.

Storlekar och passform

Storlek	Längd x bredd på sula
X-SMALL	22 cm x 7 cm
SMALL Kvinnor	24 cm x 8 cm
MEDIUM Kvinnor	25 cm x 9 cm
LARGE Kvinnor	27 cm x 9 cm
SMALL Män	28 cm x 10 cm
MEDIUM Män	29 cm x 10 cm
LARGE Män	30 cm x 10 cm
X-LARGE	32 cm x 11 cm

Indikationer för användning

- Rymmer bandage eller svullnad.
- Fotkirurgi.
- Hantering av bruten tå.
- Metatarsalskador.
- Mjukvävnadsförfaranden.
- Hantering av diabetesfot.
- Postoperativ återhämtning.

Kontraindikationer

- Använd inte över öppna sår.
- Alli känd allergi och/eller överkänslighet mot material som anges i produktsammansättningen.
- Försiktighet bör iaktas vid förskrivning till patienter med diabetes, kärlproblem och neuropati.

Varningar och försiktighetsåtgärder

Vi rekommenderar att inledande monterig av denna enhet utförs av lämplig kvalificerad vårdpersonal som ger råd om användningsperioden.

- Läs nogra igenom alla instruktioner och varningar före användning.
- Följ alla instruktioner för att säkerställa enhetens korrekta prestanda.
- Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.
- Återanvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar korsinfektion och kan äventyra produktens integritet.
- Utför regelbundna hud- och cirkulationskontroller, särskilt på patienter med diabetes, kärlproblem och neurologiska tillstånd.
- Om det uppstår biverkningar, vänligen sluta använda produkten och kontakta din läkare eller leverantören.
- Enhетens hållbarhet kan äventyras av vissa faktorer, t.ex. föremål med vassa kanter eller skador på krok- och öglefästen. För att förhindra detta bör krok- och öglefästen alltid fästas när enheten inte bärs eller när den tvättas.

Tvätt- och skötselavsningar

- Stäng alla krok-/ögleremmar.
- Handtvätta skon i kallt vatten med mildt rengöringsmedel.
- Skölj och torka plant.
- Ska inte centrifugeras eller torktumlas.
- Använd aldrig sköljmedel.
- Kontrollera om det finns försämringar som kan påverka användningen.
- Kontrollera regelbundet att krok-/öglefästen fungerar säkert.

Produktsammansättning

Nylon, PU, Polyester, Bomull, TPR, EVA.

Förvarings- och transportförhållanden

Förvara på en sval, torr plats utan direkt solljus, i originalförpackningen.

Återvinning och bortscaffande

Förpackningar och beståndsdelar ska återvinnas eller kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.

Allvarlig incident

Rapportera allvarliga händelser till tillverkaren och behörig myndighet i den EU-medlemsstat eller det land där du bor.

NORSK

Produktbeskrivelse

En justerbar medisinsk sko egnet for skader på foten og postoperativ leging. En polstre postoperativ sko i nylon, med stiv, semifleksibel antisklisåle og D-ring-spenner med dobbel løkke.

Bruksinformasjon (se diagrammet)

- Løsne begge stroppeIukninger. Plasser foten i skoен, og sørg for at hælen er helt bak i skoен. Fest begge stroppene igjen ved å returnere gjennom D-ringene, og feste, for en tettstående, men komfortabel passform. Beskjær stroppene om nødvendig.
- En trykksensitiv langsgående fotbuestøtte medfølger for komfort.
- Den avtakbare pløsen kan plasseres hvor som helst på innerlaget for komfort. Ikke klipp i borrelåsen.

Størrelser og passform

Størrelse	Sålelengde x -bredde
Ekstra liten	22 cm x 7 cm
Liten dame	24 cm x 8 cm
Medium dame	25 cm x 9 cm
Stor dame	27 cm x 9 cm
Liten herre	28 cm x 10 cm
Medium herre	29 cm x 10 cm
Stor herre	30 cm x 10 cm
Ekstra stor	32 cm x 11 cm

Indikasjoner for bruk:

- gir rom for bandasjer eller hevelse
- fotkirurgi
- behandling av brukket tå
- mellomfotskader
- bløtvevsprosydrer
- behandling av diabetisk fot
- postoperativ rekonvalesens

Kontraindikasjoner

- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Enhver kjent allergi og/eller hypersensitivitet for materialer oppført i produktsammensetningen.
- Åktsomhet bør vises hvis foreskrevet til pasienter med diabetes, vaskulære problemer og neuropati.

Advarsler og forholdsregler

Vi anbefaler at den første tilpasningen av dette utstyret gjennomføres av kvalifisert helsepersonell som gir råd om bruksperioden.

- Les alle instruksjoner og advarsler grundig før bruk.
- Følg alle instruksjoner for å sikre at utstyret fungerer som det skal.
- Skal ikke brukes hvis salver, geler, kremer eller andre stoffer har blitt påført det berørte området.
- Må ikke gjenbrukes for en annen pasient. Å gjøre det skaper risiko for kryssinfeksjon, og kan kompromittere produktintegriteten.
- Gjenomfør regelmessige hud- og sirkulasjonskontroller, spesielt på pasienter med diabetes, vaskulære problemer og neurologiske lidelser.
- Hvis det skulle oppstå bivirkninger, avslutt bruken og kontakt helsepersonell eller leverandøren av dette produktet.
- Utstyret holdbarhet kan kompromiteres av visse faktorer, f.eks. objekter med skarpe kanter, eller skade på borrelåsfestene. For å forhindre dette, bør borrelåsfestene alltid være festet når utstyret ikke brukes, eller når det vaskes.

Instruksjoner for vask og stell

- Lukk alle borrelåsstropper.
- Håndvask skoен i kaldt vann med mildt rengjøringsmiddel.
- Skylles, og tørkes flatt.
- Skal ikke sentrifugeres eller has i tørketrommel.
- Tøymykner skal ikke brukes.
- Se etter forringelse som kan påvirke bruk.
- Sjekk at borrelåsfestene fungerer som de skal med jevne mellomrom.

Produktsammensetning

Nylon, PU, polyester, bomull, TPR, EVA.

Lagrigs- og transportforhold

Oppbevares på et kaldt, tørt sted, skjermet fra direkte sollys, i originalemballasjen.

Resirkulering og avhending

Emballasje og bestanddeler bør resirkuleres eller avhendes i samsvar med lokale eller nasjonale lover.

Allvorlig hendelse

Rapporter alle alvorlige hendelser til produsenten og kompetent myndighet i EU-medlemsstaten eller landet du bor i.

POLSKI

Opis produktu

Regulowany but medyczny, odpowiedni do gojenia rooperacyjnego i leczenia urazów stopy. Wyścielany nylonowy but rooperacyjny ze sztywną antypoślizgową, półelastyczną podeszwą i klamrami w kształcie litery D na pętłę powrotną.

Informacje o zastosowaniu (patrz schemat)

- Rozpiąć oba zapięcia pasków. Włożyć stopę do buta, pilnując, aby pięta znalazła się z tyłu buta. Ponownie zapiąć oba paski, przyciągając je przez pierścienie w kształcie litery D i zabezpieczając, aby były dobrze dopasowane, ale wygodne. W razie potrzeby przyciąć paski.
- Dla zapewnienia komfortu zastosowano wrażliwe na nacisk podparcie łuku podłużnego przysrodkowego.
- Wyjmowany język można umieścić w dowolnym miejscu po wewnętrznej stronie buta dla zapewnienia komfortu. Nie przecinać twardej części rze.

Rozmiary i dopasowanie

Rozmiar	Długość podeszwy na szerokość
XS	22 cm x 7 cm
Damskie S	24 cm x 8 cm
Damskie M	25 cm x 9 cm
Damskie L	27 cm x 9 cm
Męskie S	28 cm x 10 cm
Męskie M	29 cm x 10 cm
Męskie L	30 cm x 10 cm
XL	32 cm x 11 cm

Wskazania do stosowania

- Może pomieścić bandaże lub opruchlinę.
- Operacja stopy.
- Leczenie złamaneogo palca u nogi.
- Urazy śródstopia.
- Zabiegi na tkankach miękkich.
- Leczenie stopy cukrzycowej.
- Rekonwalescencja rooperacyjna.

Przeciwwskazania

- Nie stosować na otwarte rany.
- Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jakikolwiek materiał wymieniony w składzie produktu.
- Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyń krwionośnych i neuropatią.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

- Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego wyrobu zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.
- Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia.
- Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie wyrobu.
- Nie wolno używać w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiekolwiek inne substancje.
- Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzyżowym i może naruszyć integralność produktu.
- Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu.
- Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość orczyz np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy wyrób nie jest noszony lub w trakcie prania.

Instrukcje prania i pielęgnacji

- Zapi